

REFERENCES

- Agung, I. G. (2022). Subtitling And Dubbing Of Idiomatic Expressions In The American Tv Series Wandavision. *Lingua Cultura*, 16(1), 43-49. doi:10.21512/lc.v16i1.7806
- Akbar, M. A., & Suhendar. (2020). Idiomatic Translation Method Of English Indonesian Translation. *Journal of English Language and literature*, 5(2), 31-40. doi:10.37110/jell.v5i02.102
- Almeyra, A. N., Selima, B. ‘., & Arifin, N. M. (2024). Analysis of Translation Theory: Idiomatic Expression Aspects of Little Women.
- Alwan, W. A., ALAGHBARY, G. S., & SHAMSAN, B. T. (2025). Idiomatic Expressions in Translation: The Case of J. D. Salinger’s The Catcher in the Rye. *Atras Journal*, 6(1), 339-355.
- Ariska, D., Nugroho, M. B., & Asikin, N. A. (2022). Idioms Translation Analysis In The Dubbing Of Mulan Movie. *Indonesian EFL Journal (IEFLJ)*, 8(2), 215-222. doi:10.25134/ieflj.v8i2.6458
- Aulia, A., Fajri, D. R., & Hendra. (2023). An Analysis Of Translation Of Idiomatic Expression In “The Perfect Date” Movie. *Universitas Banten Jaya*, 6(2), 190-201.
- Effendi, O. D., Ravindran, L., Amini, M., & Alipour, M. (2024). Exploring Strategies and Perceptions of Quality in English to Indonesian Translation of Idioms in the Short Story “Dear Life”. *International Journal Of Language Education And Applied Linguistics*, 14(2), 7-19. doi:10.15282/ijleal.v14i2.10599
- Gonzalez, L. P. (2020). *Audiovisual Translation* (Vol. 3). Routledge Encyclopedia of Translation Studies.

- Hartati, R., Sinambela, E., & Elfrida, R. (2024). an Analysis of Idioms Found in Avatar: The Way of Water Movie. *The International Journal of Education, Social Studies, and Management (IJESSM)*, 4(3), 1268-1275.
- Kurniawan, K. A., Sudipa, N., & Indriani, K. S. (2024). The Translation Of Idioms In The Netflix Subtitle Of The Film Notting Hill. *Indonesian Journal of Science, Technology and Humanities (IJESTECH)*, 2(1), 19-24.
- Kurniawan, R. I. (2025). An Analysis Of Translation Strategies Of Idiom Translation In “Hotel Valhalla: Guide To The Norse Worlds” Companion Book. *Syntax Literate: Jurnal Ilmiah Indonesia*, 10(1), 551-560.
- Laugier, S. (2022). Taking TV Series Seriously. *De Gruyter*, 5(1), 250-253. doi:10.1515/opphil-2022-0198
- Lestari, D. P., Nugroho, M. A., Solihat, D., & Fadhly, F. Z. (2023). Translation Techniques For Idiomatic Expressions In Subtitling And Dubbing: A Study On Raya And The Last Dragon. *Journal of Learning and Instruction*, 6(2), 67-76. doi:10.25134/ijli.v6i2.11123
- Manipuspika, Y. S. (2021). Translation of Idioms: How They are Reflected in Movie Subtitling. *Arab World English Journal for Translation & Literary Studies*, 5(1), 113-125. doi:10.24093/awejtls/vol5no1.8
- Maulana, M. A. (2020). Analisis Pergeseran Bentuk Dan Makna Idiom Novel Little Women Dalam Bahasa Indonesia Dan Bahasa Jepang. *JAPANOLOGY*, 8(1), 104 –114.
- Sekarsari, Ayu, A., & Haryanti, D. (2021). Translation of English Idioms in Novel The Lion, the Witch, and the Wardrobe and Its Translation. *Proceedings of The 14th University Research Colloquium*, 14, 759-762.
- Sutrisno, B., Lestari, N. P., & Rachmawati, B. (2023). Strategies Used in Translating Idiomatic Expressions in the Subtitle of “Beauty And The Beast” Movie. *Journal of English Language and literature*, 8(2), 277-290. doi:10.37110/jell.v8i1.192

- Utami, M. T., & Satyaningrum, N. (2022). Translation Techniques of Indonesian Subtitle in Our Planet Documentary Series. *Jurnal Bahasa dan Sastra*, 14(2), 101-106. doi:10.31294/wanastra.v14i2.13151
- Yu, M. (2024). Decoding the Popularity of TV Series: A Network Analysis Perspective. *Cornell University*, 1-9. doi:10.48550/arXiv.2307.05329